

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 10 (1919)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Mitteilungen SEV

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Miscellanea.

**Inbetriebsetzung von schweizerischen Starkstromanlagen.** (Mitgeteilt vom Starkstrominspektorat des S. E. V.) In der Zeit vom 20. März bis 30. April 1919 sind dem Starkstrominspektorat folgende wichtigere Anlagen als betriebsbereit gemeldet worden:

## Hochspannungsfreileitungen.

*Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau.* Leitung zur Transformatorstation „Bally“ Hochmoos (Gemeinde Boswil), Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitätswerk Altdorf, Altdorf.* Leitung zur Transformatorstation Nr. 7 an der obern Bahnhofstrasse Altdorf, Drehstrom, 4150 Volt, 48 Perioden. Temporäre Leitung zur Transformatorstation Seitenstollen Nr. 5 des Kraftwerkes Amsteg der S. B. B., Drehstrom, 14 300 Volt, 48 Perioden.

*Bernische Kraftwerke A.-G., Betriebsleitung Bern.* Temporäre Leitung zur Ziegelei in Ober-Zollikofen- Drehstrom, 16 000 Volt, 40 Perioden.

*Burgerspital der Stadt Bern, Bern.* Leitung von Erlach nach der St. Petersinsel, Einphasenstrom, 8000 Volt, 40 Perioden.

*A. u. H. Bürgi & Brunschwiler's Söhne, Bern.* Temporäre Leitung zur Transformatorstation Eymatt b/Hinterkappelen, Drehstrom, 16 000 Volt, 40 Perioden.

*Bernische Kraftwerke A.-G., Betriebsleitung Biel.* Leitung zur Transformatorstation bei der neuen Werkstätte der Bernischen Kraftwerke in Nidau, Drehstrom, 8000 Volt, 40 Perioden.

*Kraftwerke an der Reuss, Bremgarten.* Leitung zur Transformatorstation an der Höhlenstrasse, Bergdietikon, Einphasenstrom, 5200 Volt, 50 Perioden.

*Société électrique de Bulle, Bulle.* Ligne à haute tension à la station transformatrice sur poteaux „En Favaulaz“, courant monophasé, 3000 volts, 50 périodes.

*Karton- und Papierfabrik Deisswil A.-G., Deisswil (Bern).* Provisorische Leitung zur Transformatorstation auf dem Fabrikareal, Drehstrom, 16,000 Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitätswerk Jona A.-G., Jona.* Hochspannungszweigleitungen zu den Transformatorstationen Bollingen, Ober-Staffeln und nach Ober-Bollingen, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden.

*Cie. vaudoise des Forces Motrices des Lacs de Joux et de l'Orbe, Lausanne.* Ligne à haute tension pour la station transformatrice Chocolaterie Peter, Cailler, Kohler à Bussigny, courant triphasé, 13,500 volts, 50 périodes.

*Officina Elettrica Comunale, Lugano.* Linea ad alta tensione da Segoma alla stazione trasformatrice Maroggia, corrente trifase, 3600 volt, 50 periodi.

*Gewerbliche Betriebe der Gemeinde Meilen, Meilen.* Leitung zur Transformatorstation im Winkel, Meilen, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden.

*Service de l'Electricité de la Ville, de Neuchâtel, Neuchâtel.* Ligne à haute tension aux Serroues

s/Corcelles, courant triphasé, 8000 volts, 50 périodes.

*Elektrizitätskommission Oberwil, Oberwil im Simmenthal.* Leitung zur Transformatorstation in Pfaffenried, Einphasenstrom, 16,000 Volt, 40 Perioden.

*Städt. Elektrizitäts- und Wasserversorgung, Olten.* Leitung zur Transformatorstation Nr. 4 an der Solothurnerstrasse, Olten, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden. Provisorische Leitungen zu den Transformatorstationen Nr. 9 und 10, Olten, Zweiphasenstrom, 5000 Volt, 50 Perioden.

*Bernische Kraftwerke A.-G., Betriebsleitung Pruntrut.* Leitungen zur Sägerei Loretto, St. Ursanne und zur Stangentransformatorstation Montenol-Ravine (Bezirk St. Ursanne), Einphasenstrom, 8500 Volt, 50 Perioden.

*Service Industriels de la Ville de Sierre, Sierre.* Lignes à haute tension pour les Mines d'Anthracite, Grône et pour le transformateur Gobet-Glarey, courant triphasé, 7000 volts, 50 périodes.

*Elektrizitätswerk Schwyz, Schwyz.* Verbindungsleitung von der Unterzentrale Ibach nach der 45 000 Volt-Leitung Bürglen-Goldau des E. W. Altdorf, Drehstrom, 15 000 Volt, 48 Perioden.

*Bernische Kraftwerke A.-G. Betriebsleitung Spiez.* Leitung nach Heiligenschwendli, Drehstrom, 4000 Volt, 40 Perioden.

*Elektrizitätskommission Steffisburg, Steffisburg.* Provisorische Leitung zur Transformatorstation für die Dörranlage im Schulhausquartier, Steffisburg, Drehstrom, 4000 Volt, 40 Perioden.

*St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke A.-G., St. Gallen.* Leitung zur Transformatorstation bei der Fabrik Alfred Koller & Cie., Stahlwerk bei Bühler, Drehstrom, 10 000 Volt, 50 Perioden.

*Baumann & Stiefenhofer, Wädenswil.* Leitung für die Kohlenförderung in Uznach, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden.

*Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich.* Leitung Rüslikon (Friedhof)-Thalwil (Brand), Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden. Provisorische Leitung zur Torfausbeutungsanlage im Oerlingerweiher, Oerlingen, Drehstrom, 8000 Volt, 50 Perioden. Leitung nach Vorder-Hinter-Bänikon (Gemeinde Ober-Embrach), Drehstrom, 8000 Volt, 80 Perioden.

*Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Zürich.* Leitung zur kantonalen Versorgungsanstalt Realta, Drehstrom, 7000 Volt, 50 Perioden.

## Schalt- und Transformatorstationen.

*Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau.* Station in der Nähe des Maschinenhauses der Ziegelei in Muri. Provisorische Station auf dem Torfeld Feldenmoos (Gemeinde Boswil).

*Möschinger, Gross & Cie., Albisrieden-Zürich.* Station im Fabrikgebäude Nr. 357, Albisrieden.

*Elektrizitätswerk Altdorf, Altdorf.* Station in Altdorf (an Stelle der bestehenden).

*Elektrizitätswerk Basel, Basel.* Provisorische Station an der Hiltalingerstrasse beim Rheinhafen, Kleinhüningen.

- Azienda Elettrica Comunale, Bellinzona.* Stazione trasformatrice, su pali in Semantina, Stazioni trasformatrice provvisoria al Ponte della Moesa presso Castione.
- Bernische Kraftwerke A.-G., Betriebsleitung Bern.* Stangenstation in Mützenberg (Gemeinde Rüderswil). Temporäre Station bei der Ziegelei Ober-Zollikofen.
- Burgerspital der Stadt Bern, Bern.* Stangenstation auf der St. Petersinsel.
- Elektrizitätswerk der Stadt Bern, Bern.* Station Winkler, Fallert & Cie., Wylerringstrasse 36, Bern. Station Armee-Magazine, Ostermundigen.
- Mechanische Seidenstoffweberei, Bern.* Station für die Boilermanlage neben dem Hochspannungsraum im Fabrikareal, Seidenweg 10/11, Bern.
- Elektrizitätswerk der Stadt Biel, Biel.* Station auf dem Brunnenplatz, Biel (an Stelle der bestehenden Station Nr. 4).
- Gemeinde Blumenstein, Blumenstein bei Thun.* Stationen im Wäsemli und in Blumenstein.
- Kraftwerke an der Reuss, Bremgarten.* Stangenstation an der Hohlenstrasse, Bergdietikon.
- Société Electrique de Bulle, Bulle.* Station transformatrice à Villarbeney.
- Licht- und Wasserversorgung Chur.* Station in der Tuchfabrik der A.-G. N. Pedolin's Erben, Chur.
- Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon, Corgémont.* Stations transformatrices aux fabriques No. 1 et 2, Corgémont.
- Administration des Eaux et Forêts, Entreprise de Fribourg, Fribourg.* Station transformatrice à l'Usine Oelberg, Fribourg.
- Elektrizitätswerk Lonza A.-G., Gampel.* Transformergroupe mit Schaltanlage und Messfeld im Transformatorengebäude westlich der Claudeanlage.
- Elektra Farnsburg, Gelterkinden.* Stangenstation Breitfeld bei Maisprach.
- Elektrizitätswerk Gränichen (Kt. Aargau).* Mess- und Transformatorstation im sog. Oberfeld, Gränichen.
- Bernische Heilstätte, Heiligenschwendi.* Station in der Heilstätte.
- Elektrizitätswerk Jona A.-G., Jona.* Stangenstationen im Feldli, Wagen und auf Egg (Gemeinde Jona).
- Elektrizitätskorporation Kugelshofen-Wilen (Gemeinde Herdern).* Stangenstation in Kugelshofen.
- Fabriken Landquart, Landquart.* Stationen in der Pumpwerkanlage Rheingiessen und bei der Papierfabrik Landquart.
- A.-G. Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal.* Station in Eriswil (an Stelle der alten Station).
- Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern.* Temporäre Stangenstation in Gontenbad (Appenzell I.-Rh.).
- Elektrizitätswerk der Gemeinde Meilen.* Provisorische Station in Feldmeilen. Station im Winkel, Meilen.
- Etablissements SIM, S.A. Morges,* Station de couplage pour la fonderie d'acier.
- Licht- und Kraftstation Münchenbuchsee.* Provisorische Station in Schönenbrunnen (Torfausbeutung).
- Elektra Birseck, Münchenstein.* Station in der untern Loog (Gemeinde Münchenstein).
- Service de l'Electricité de la Ville de Neuchâtel,* Station transformatrice sur poteaux au Serroues (Commune de Corcelles-Cormondrèche).
- Städt. Elektrizitäts- u. Wasserversorgung, Olten.* Station Nr. 4 an der Solothurnerstrasse, Olten.
- Elektrizitätskorporation Oppikon (Kt. Thurgau).* Stangenstation in Oppikon.
- Bernische Kraftwerke A.-G., Betriebsleitung Pruntrut.* Stangenstation für die Weiler Montbion, Chervilliers, La Réchesse, La Charbonnière (Gemeinde Epiquerez). Stangenstationen für die Besetzung des Herrn Wüthrich „à la Chaux“ bei Courtételle und für die Gemeinde Montenol-Ravine (Bezirk St. Ursanne).
- Elektrizitätsgenossenschaft Ruben-Grindlachen (Gemeinde Walkringen).* Stangenstation in Ruben-Grindlachen bei Bigenthal.
- Hochuli & Co., Safenwil.* Temporäre Station zwischen den Stangen Nr. 48/49 der Hochspannungsleitung zur alten Transformatorstation Nr. 3, Safenwil.
- Elektrizitätskorporation Salen-Reutonen (Bezirk Steckborn).* Stangenstation in Salen-Reutonen.
- Genossenschaft für Licht- und Kraftabgabe, Schwanden (Emmental).* Stangenstationen in Brüggacker, Oberbach, Schwanden und bei Spüli (Gemeinde Rüderswil).
- Services Industriels de la Ville de Sierre, Sierre.* Station transformatrice provisoire sur poteaux aux Mines d'Anthracite de Grône.
- Société Romande d'Electricité, Territet.* Stations transformatrices sur poteaux à Hauteville sur Vevey, à Chantanourlon s/Blonay et à Béranges s/La Tour-de-Peilz.
- Peter, Cailler, Kohler, Chocolats Suisses, S. A., La Tour-de-Peilz.* Station transformatrice à l'Usine d'Echandens.
- A.-G. der Spinnereien von J. u. A. Biedermann & Cie., Winterthur.* Elektrische Heizanlage für die Spinnerei Schönau-Wetzikon.
- Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich.* Stangenstation bei der Rettungsanstalt Friedheim (Gemeinde Bubikon). Provisorische Station in Schlieren, Unterdorf. Provisorische Stangenstation im Oerlingerweiher (Torfausbeutungsanlage). Stangenstation für die Höhe Winterhalden, Tannägerten, Schachen etc.
- Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, Zürich.* Station an der Schulhausstrasse, Zürich 2.
- S. Spälti, Elektromechanische Werkstätten, Zürich 5.* Station in der Werkstätte.
- Mechanische Seidenweberei Rüti, Zürich.* Schalt- und Transformatoranlage auf dem Fabrikareal in Rüti.

#### Niederspannungsnetze.

- Aargauisches Elektrizitätswerk, Aarau.* Netz in Stein (Kt. Aargau), Drehstrom, 220 Volt, 50 Perioden.
- Bernische Kraftwerke A.-G., Betriebsleitung Bern.* Netz in Mützenberg. Einphasenstrom,  $2 \times 125$  Volt, 40 Perioden.
- Bürgerspital der Stadt Bern, Bern.* Netz auf der St. Petersinsel, Einphasenstrom, 125 Volt, 40 Perioden.

*Dorfverwaltung Ebnat, Ebnat.* Netz in den Aussenbezirken Tobel, Gstallig, Lei, Unter- und Ober-Häusleberg, Drehstrom, 290/165 Volt, 50 Per.

*Elektrizitätswerk Eischol (Wallis).* Netz Eischol, Gleichstrom 220 Volt.

*Elektrizitätswerk Grabs, Grabs.* Netz im Grabserberg, Drehstrom, 350/205 Volt, 58,3 Perioden.

*Officina Elettrica Comunale, Lugano.* Ingrandimento della rete a bassa tensione nel quartiere „Vignola“ Lugano.

*Bernische Kraftwerke A.-G., Betriebsleitung Pruntrut.* Netz in Montenol-Ravine (Bezirk St. Ursanne), Einphasenstrom,  $2 \times 125$  Volt, 50 Perioden.

*A.-G. der Eisen- und Stahlwerke vorm. G. Fischer, Schaffhausen.* Umbau des Netzes im Unterdorf, Gossau.

*Genossenschaft Schwanden i/E. (Bezirk Signau).* Netz in Nesselgraben-Schwanden, Drehstrom, 250/125 Volt, 40 Perioden.

*Elektrizitätsgenossenschaft Tägermoos.* Netz Tägermoos, Einphasenstrom, 500 Volt, 47 Per.

*Genossenschaft für Licht- und Kraftabgabe, Zollbrück.* Netz Taugschachen-Zollbrück, Einphasenstrom, 125 Volt, 40 Perioden.

*Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, Zürich.* Netze Vorder-Hinter-Bänikon (Gemeinde Ober-Embrach) und in Dürnten, Drehstrom, 250/145 Volt, 50 Perioden.

## Vereinsnachrichten.

Die an dieser Stelle erscheinenden Artikel sind, soweit sie nicht anderweitig gezeichnet sind, *offizielle Mitteilungen des Generalsekretariats des S. E. V. und V. S. E.*

**Zulassung von Elektrizitätsverbrauchsmessersystemen zur amtlichen Prüfung und Stempelung.** Auf Grund des Art. 25 des Bundesgesetzes vom 24. Juni 1909 über Mass und Gewicht und gemäss Art. 16 der Vollziehungsverordnung vom 9. Dezember 1916 betreffend die amtliche Prüfung und Stempelung von Elektrizitätsverbrauchsmessern hat die eidg. Mass- und Gewichtskommission die nachstehenden Verbrauchsmessersysteme zur amtlichen Prüfung und Stempelung zugelassen und ihnen die beifolgenden Systemzeichen erteilt:

Fabrikant: *Bergmann-Elektrizitätswerke A.-G. in Berlin.*

31 Induktionszähler für einphasigen Wechselstrom, Zwei- u. Dreileiter, Formen BE u. BE 1.

32 Induktionszähler für mehrphasigen Wechselstrom, Form BDU 3 für Drehstrom ohne Nullleiter; Form BZU o für Drehstrom mit Nullleiter, bei Einführung von nur 2 Phasen und dem Nulleiter; Form BZU 3 für verketteten Zweiphasenstrom; Form BZU 4 für unverketteten Zweiphasenstrom.

Fabrikant: *Isaria-Zählerwerke A.-G. in München.*

33 Amperestundenzähler für Gleichstrom nach magnetelektrischem Prinzip, Form CR 3.

Fabrikant: *Siemens-Schuckert-Werke G. m. b. H. in Berlin.*

7 Stromwandler, Form NJ 11, von 40 Perioden an aufwärts;

8 Stromwandler, Formen M 2 und M 3, von 40 Perioden an aufwärts.

Fabrikant: *Landis & Gyr A.-G., in Zug.*

Ergänzung zu 10: Dynamometrischer Wattstundenzähler für Gleichstrom-

Zweileiteranlagen, bis 20 Ampere, Type AD 1.

Fabrikant: *Compagnie pour la Fabrication des Compteurs et Matériel d'Usines à Gaz, in Paris.*

Ergänzung zu 28: Amperestundenzähler für Gleichstrom nach magnetelektrischem Prinzip; Type O'K Modell Z (mit Reibungskompensation).

Bern, den 8. April 1919.

Eidg. Mass- und Gewichtskommission.

**Normen des Schweizerischen Ingenieur- und Architekten-Vereins.** Der Schweizerische Ingenieur- und Architekten-Verein (S. I. A.) hat im Einvernehmen mit schweizerischen Aufzugsfabriken *Vorschriften für Einrichtung und Betrieb von Personen- und Warenaufzügen* aufgestellt, welche soeben, mit einem Anhang: *Vorschläge über Abnahme und Ueberwachung von Aufzügen* (vom 13. Februar 1919) in Separatdruck im Selbstverlage des S. I. A. (Zürich, Tiefenhöhe 11, Paradeplatz) erschienen sind und von ihm bezogen werden können. Der S. I. A. hat sich mit dieser sorgfältigen Arbeit sehr verdient gemacht und weite Kreise werden ihm dafür dankbar sein. Wir empfehlen die Vorschriften unseren Mitgliedern angelegentlichst.

**Bundesratsbeschluss vom 14. März 1919 über die Arbeitslosenfürsorge für Angestellte.** Gemäss dem Gesuch unseres Vorstandes vom 27. März 1919 hat das schweiz. Volkswirtschaftsdepartement mit Schreiben vom 29. April 1919 unseren Verband von der Pflicht der Organisation der Arbeitslosenfürsorge für Angestellte nach Massgabe von Art. 9 des Bundesratsbeschlusses enthoben. Die Gründe, die den Vorstand zu diesem Vorgehen veranlassten, sind die gleichen, die seinerzeit bei dem analogen Bundesratsbeschlusse vom 5. August 1918 betreffend Arbeitslosenfürsorge für Arbeiter in Betracht kamen.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Siehe Bulletin 1918, No. 10, Seite 248.